



Le Métis



Mot du Président

2017 a été pleine de moments forts. Notre gouvernement a célébré 50 ans de gouvernance et j'ai personnellement atteint le seuil des 20 ans en tant que président. Nous avons lancé notre bureau mobile de proximité. Il nous a permis d'améliorer l'accès aux outils de citoyenneté en les rapprochant de vous et de votre collectivité. En novembre, nous avons dévoilé notre programme de prescriptions de médicaments.

Le travail ne fait que commencer et nous avons hâte de faire les prochaines annonces après le Nouvel An. J'ai eu le grand honneur de faire l'inauguration du monument en hommage aux vétérans à Saint-Eustache. Nous devons toujours nous souvenir des sacrifices de nos vétérans et leur rendre hommage. Un autre moment important fut le gala «A night to remember» (une nuit mémorable) en collaboration avec le Fonds Manitoba Métis Heritage Fund. L'événement a certainement bien porté son nom. Nous avons accompli tellement cette année grâce au travail de notre gouvernement métis et du personnel de la FMM d'un bout à l'autre de la province.

Un autre moment mémorable s'est tenu le 17 décembre. Le gouvernement métis a fait un voyage tout spécial à Churchill pour apporter la joie de Noël à ceux touchés par la fermeture de la voie ferrée. Nous avons livré de la musique, des jouets et des repas de Noël, mais surtout, nous avons fait sourire les enfants. Il était important pour nous de voyager jusqu'à Churchill parce que nous voulions que les gens de Churchill sachent que nous n'oublions pas le Nord. Nous espérons qu'une solution viendra rapidement et que la collectivité de Churchill prospérera de nouveau. Nous remercions nos partenaires communautaires : Calm Air, Pratts Food Service, Noël Berner, Trimark, la section locale de Churchill et la ville de Churchill pour leur appui avec ce projet.

Je sais très bien ce que c'est que de connaître des difficultés. Quand j'ai commencé à présider la Fédération Métisse du Manitoba, il y a 20 ans, nous n'avions pas grand-chose, mais voyez le dynamisme

actuel de notre nation. Avec un travail acharné, tout est possible. Notre nation surmontera les obstacles qui se dressent devant elle. Nous en ressortirons encore plus fort.

Je m'engage à travailler fort tous les jours pour qu'aucune personne ne connaisse ce sentiment de pénurie. C'est l'une des pires choses que j'aie jamais connues. Je souhaite vivre dans un monde où personne n'a à subir ce genre d'épreuves et où tous ont suffisamment pour subvenir aux besoins de leur famille.

C'est pour cette raison que j'ai proposé la candidature de Kai Madsen à l'Ordre du Manitoba. Il a aidé des milliers de familles de Winnipeg qui ne pouvaient donner à leurs enfants à Noël. Il est surnommé le «Père Noël de Winnipeg». L'année dernière, il n'a pas réussi à recevoir cet honneur, mais cette année, je n'échouerai pas comme l'an dernier. Je vous demande donc de signer la pétition et de la partager avec votre famille et vos amis. Ensemble, nous pouvons aider Kai à obtenir la reconnaissance qu'il mérite, et nous pouvons le faire de son vivant.

Alors que nous disons adieu à 2017, j'aimerais vous souhaiter un joyeux Noël au nom du gouvernement métis et du personnel de la Fédération Métisse du Manitoba. Que votre saison des Fêtes soit synonyme de paix et de joie. Je prie pour le ministre John Parenteau et pour vous, cher peuple métis du Manitoba.

Meeqwetch,

Find the latest news online



ManitobaMetisFederationOfficial



@MBMetis_MMF



ManitobaMetisMMF



www.mmf.mb.ca

∞ *Président David Chartrand, LL.D. (hon), O.M.*

La Fédération Métisse du Manitoba donne en retour ce Noël

Noël est la saison de générosité. La Fédération Métisse du Manitoba a toujours été dévouée à la collectivité et nous avons l'honneur d'appuyer des organismes locaux. Lors de notre journée «portes ouvertes» du vendredi 8 décembre, nous avons poursuivi la tradition en remettant deux chèques.

En mars dernier, nous avons annoncé que nous allions appuyer le North End Hockey Program grâce à un don de 10 000 \$. Ce programme donne aux enfants âgés de cinq à quinze ans l'occasion de jouer à un sport qui leur serait autrement inaccessible.

«Les sports comme le hockey aident nos jeunes à acquérir les aptitudes précieuses dont ils auront besoin afin de devenir des meneurs au sein de notre collectivité,» a déclaré le président, David Chartrand.

Les fonds seront gérés par le Ma Mawi Chi Itata Centre et serviront à financer les coûts associés à l'inscription, à l'équipement, aux frais de glace, au transport et à la formation de la jeunesse qui n'y aurait autrement pas accès.



MMF President David Chartrand presents \$10K contribution to Ma Mawi Chi Itata Centre North End Hockey Program.

Président Chartrand a également présenté un chèque de 5 000 \$ à Kai Madsen du Christmas Cheer Board. «Notre gouvernement métis entretient depuis longtemps des rapports avec le Christmas Cheer Board et nous avons l'honneur de collaborer avec Kai,» a déclaré Président Chartrand.

Le don annuel aidera à financer les frais administratifs associés à l'exploitation du Christmas Cheer Board. Si vous pouvez aider avec la livraison des paniers de Noël, vous n'avez pas besoin de vous inscrire. Présentez-vous au 550 Milt Stegall Drive entre 9 h et 19 h les jours de semaine ou entre 9 h et 15 h les fins de semaine.

La Fédération Métisse du Manitoba apporte des paniers de Noël et de l'espoir à Churchill



The MMF and Métis musicians arrive in Churchill bringing gifts and music to share in the holiday spirit.

La Fédération Métisse du Manitoba (FMM) a apporté bien plus que des paniers de Noël et des cadeaux à Churchill dimanche dernier. Elle a aussi semé la joie et partagé l'esprit de la saison de Noël avec les citoyens.

«Nous sommes honorés de partager l'esprit de Noël avec les gens de Churchill,» a déclaré Président Chartrand. «Nous savons qu'ils connaissent des difficultés indépendantes de leur volonté et nous sommes là pour la collectivité.» La ville de Churchill est importante et nous n'oublions jamais le Nord.

La FMM est arrivée juste avant le père Noël, qui s'est également déplacé à Churchill pour donner des cadeaux à tous les petits garçons et filles. La FMM et ses partenaires ont également donné plus de 100

soupers de Noël aux familles de Churchill.

Joanne Stover, une enseignante de musique, a dirigé ses élèves qui ont fait l'ouverture du concert de Noël. «Tout le monde en avait besoin, qu'ils le sachent ou non,» a dit Stover. «C'était merveilleux de voir tous ces gens qui souriaient, riaient, dansaient sur leurs chaises et avaient du plaisir. Et les enfants étaient trop fiers de faire partie du spectacle, surtout les plus petits.»

Après les numéros d'ouverture, plusieurs musiciens, qui se sont joints à la FMM de façon bénévole, sont montés sur scène, notamment Oliver Boulette, Al Desjarlais, Clint Dutiaume, Riley Dutiaume, Paul Hampton, Donny Ranville, Patti Kusturok, Tayler

Fleming, Diana Desjardin, Colleen Bryce, Kathy Bryce. Ces musiciens ont joué pendant plusieurs heures, ce qui a fait le bonheur des centaines de spectateurs.

«Le soutien de la FMM, sous la direction phénoménale du président Chartrand, nous a vraiment impressionné,» a déclaré le maire de Churchill, Michael Spence. «Ce fut une inspiration formidable pour la collectivité. Vous avez manifesté l'esprit de Noël à Churchill.»

Churchill est la collectivité la plus au nord du Manitoba. Il s'agit déjà d'une région éloignée avec aucun accès routier. Au printemps dernier, la ville est devenue encore plus éloignée puisque la voie ferrée a été emportée suite à une inondation. Jusqu'à ce jour, ni le propriétaire de la voie ferrée ni le gouvernement ne se sont engagés à résoudre le problème.

La FMM voudrait remercier les partenaires communautaires qui ont rendu possible cette journée : Calm Air, Pratts Food Service, Noël Bernier, Trimark, Gardewine, et la section locale de Churchill et la ville de Churchill.

«Tout le monde devrait avoir un Noël,» a dit Président Chartrand. «Churchill n'a pas été oublié par le gouvernement métis. Nous sommes reconnaissants d'avoir pu contribuer à la réalisation de cette célébration à Churchill.»

La FMM tient une journée « portes ouvertes »

Le 8 décembre 2017, la Fédération Métisse du Manitoba (FMM) a tenu sa journée « portes ouvertes » annuelle au bureau principal situé au 150, avenue Henry à Winnipeg.

À leur arrivée, les membres du public ont reçu une liste d'artefacts métis cachés et ils étaient invités à visiter et à échanger avec le personnel de chaque service et ministère de la FMM pour trouver ces objets. Sur la liste, on retrouvait : la ceinture fléchée de Louis Riel, son crucifix, son livre de poésie et son couteau de chasse. Les noms de ceux qui ont trouvé tous les objets ont été entrés dans le tirage d'un prix.

Lors de leur visite de l'établissement, chaque ministère et service a fourni aux invités des collations et des rafraîchissements. Les membres du public ont également eu la chance de faire un don et d'accrocher un cœur sur l'arbre de Noël de la FMM pour appuyer la fondation des maladies du cœur et de l'AVC.

La FMM voudrait remercier tous ceux qui se sont présentés et ont contribué à la grande réussite de la journée « portes ouvertes » 2017.



Metis

Employment & Training

Who can participate?

You may be eligible for our employment & training programs and services if you are:

- A Metis, Non-Status or Inuit individual and are a resident of Manitoba.
- Have barriers to employment that prevent you from securing long-term employment.
- Unemployed, under-employed or at risk of losing your job and actively seeking employment.

However, job search support assistance is available to anyone requiring assistance.

Services Available

- Employment/Career Counseling.
- Information on: employment; Manitoba's labour market; training & career options/opportunities; bursary and scholarships; community resources; educational institutions.
- Job search assistance including resume & cover letter preparation.
- Computer access for job search purposes.
- Financial assistance for skills training and employment programs and opportunities.
- Opportunities with employers to obtain valuable hands-on work experience.
- Referrals to employers for direct employment opportunities.

Contact us at **204-586-8474** or visit **www.mmfemployment.ca**



**Metis
Employment
& Training**

Honorer le Père Noël de Winnipeg

Appuyez la candidature de Kai Madsen à l'Ordre du Manitoba

Kai Madsen est reconnu pour son travail auprès du Christmas Cheer Board. Pendant près de 50 ans, il a apporté la joie aux familles partout dans la ville de Winnipeg. Dans son rôle en tant que lutin en chef, il est chargé chaque année de la préparation de plus de 18 000 paniers de Noël. Ce n'est pas une tâche facile à accomplir pour une jeune personne, encore moins pour un octogénaire. Cette tâche est de plus en plus difficile à effectuer puisque son espace d'entrepôt et son financement ont été réduits.

«Kai fait un excellent travail,» a déclaré Président Chartrand. «Sa générosité s'étend d'un bout à l'autre de la ville et il mérite d'être reconnu pour la joie qu'il répand dans les foyers chaque période de Noël.»

C'est en raison de ce travail que la Fédération Métisse du Manitoba, sous la direction du président David Chartrand, soumettra encore une fois la candidature de Kai Madsen à l'Ordre du Manitoba. La FMM a



MMF presents annual contribution to Christmas Cheer Board and puts forth Kai Madsen nomination to Order of Manitoba.

créé une pétition pour soutenir la candidature de Kai. Nous demandons à tous les citoyens de visiter le site Web et de cliquer sur le lien de la pétition. Nous avons également des copies imprimées de la pétition à notre bureau principal. Les signatures seront recueillies jusqu'au 22 janvier 2018 et elles accompagneront la proposition de la FMM.

«Je demande personnellement à nos citoyens métis et à tous les Winnipegois d'appuyer la candidature de Kai», a dit Président Chartrand. «Ensemble, nous pouvons montrer à la lieutenant-gouverneure du Manitoba et au conseil consultatif de l'Ordre du Manitoba que les décennies de service de Kai méritent ce grand honneur.»

HOLIDAY CLOSURE

December 25, 26, & 29, 2017 | January 1, 2, & 3, 2018

Happy Holidays!

From President David Chartrand,
your Métis Government, and Staff
of the Manitoba Metis Federation.

